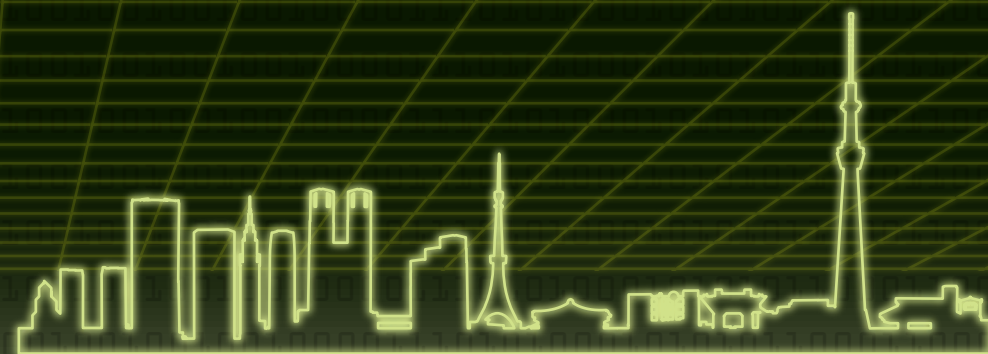




TOKYO GAME SHOW 2016



ASEAN-JAPAN
CENTRE

国際機関日本アセアンセンター 貿易投資部

〒105-0004 東京都港区新橋6-17-19 新御成門ビル1階

TEL:03-5402-8004 FAX:03-5402-8005

<http://www.asean.or.jp>

【ビジネスデイ】

9/15 Thu・16 Fri

【一般公開】

9/17 Sat・18 Sun

10:00-17:00



TOKYO GAME SHOW 2016

国際機関日本アセアンセンター(貿易投資部)は、日本とASEAN諸国のクリエイティブ・コンテンツ産業発展を目指して、昨年に引き続き「TOKYO GAME SHOW 2016」に参加いたします。ASEAN各国の政府輸出機関によって選ばれた代表企業(24社)と、ASEAN Character Award 2016受賞企業(3社)が来日し、日本のクリエイティブ・コンテンツ産業関係者と将来のビジネス・アライアンスに向けた意見交換や商談を行います。急速に発展するASEAN地域へのビジネス拡大のきっかけの場としてご活用ください。

主 催:一般社団法人コンピューターエンターテインメント協会(CESA)
<http://tgs.cesa.or.jp/>

会 期:2016年9月15日(木)~16日(金) ビジネスデイ
9月17日(土)~18日(日) 一般公開

会 場:幕張メッセ(国際展示場1~11ホール、イベントホール、国際会議場)
〒261-0023 千葉県美浜区中瀬2-1

出展者:ASEAN6カ国のクリエイティブ・コンテンツ産業関連企業24社
(インドネシア、ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム)
ASEAN Character Award 2016受賞企業3社
(マレーシア、タイ、ミャンマー)

ブース番号:3ホール アジアニュースターズコーナー 3-N18



ASEAN-JAPAN
CENTRE

【お問合せ】

日本アセアンセンター(貿易投資部)

東京都港区新橋6-17-19新御成門ビル1階
TEL:03-5402-8004 / FAX:03-5402-8005

<http://www.asean.or.jp/ja/>

ASEANクリエイティブネットワーク

<https://asean.jp/>

SPECIAL CONTENTS

ASEAN Character Award 2016 アセアンキャラクター大賞2016 受賞作品の紹介

04-05



Indonesia

インドネシア

	PT. Agate International	アゲート・インターナショナル	06
	PT. Baros Creative Partner	バロス・クリエイティブ・パートナー	06
	Enspire Studio	エンスパ이어・スタジオ	07
	Minimo	ミニモ	07

Myanmar

ミャンマー

	MCIA (Myanmar Computer Industry Association)	エム・シー・アイ・エー(ミャンマーコンピューター産業協会)	08
	My Play Co., Ltd.	マイ・プレイ	08
	Paragon Pictures	パラゴン・ピクチャーズ	09

The Philippines

フィリピン

	IGDA Manila	アイ・ジー・ディー・エー マニラ	10
	Keybol Games	キーボル・ゲーム	10
	Monstronauts Inc.	モンストロノーツ	11
	Popsicle Games	ポップシクル・ゲーム	11
	Squeaky Wheel Studio	スクウィーキー・ウィール・スタジオ	12
	Unli Box Enterprises Corp.	アンリ・ボックス・エンタープライズ	12

Singapore

シンガポール

	Gattai Games	ガッタイ・ゲーム	13
	Kaiju Den L.L.P.	カイジュウ・デン	13
	Witching Hour Studios	ウィッチング・アワー・スタジオ	14

Thailand

タイ

	Imagimax Co., Ltd.	イマジマックス	15
	Mad Virtual Reality Studio Co., Ltd.	マッド・バーチャル・リアリティ・スタジオ	15
	Miryn Innovation Co., Ltd.	マイリン・イノベーション	16
	Sinoze Co., Ltd.	シノゼ	16
	Yggdrasil Group Co., Ltd.	イッグドラジル・グループ	17

Vietnam

ベトナム

	Rikkeisoft Co., Ltd.	リッケイソフト	18
	Tinhvan Outsourcing Jsc.	チンバン・アウトソーシング	18
	Viet Nam General Jsc.(VINICORP)	ヴィエト・ナット・ジェネラル(ビニコープ)	19

ASEAN Character Award 2016

アセアンキャラクター大賞について

日本アセアンセンターでは、日本とASEAN諸国間のビジネス振興事業として、日本とASEAN諸国のコンテンツ産業に係る企業やクリエイターのネットワークを構築し、新しいビジネス連携を支援するB2Bサイト「ASEAN Creative Network」(<https://asean.jp/>)を2013年に立ち上げました。その事業の一環として、ASEAN 諸国で製作された良質かつ市場性の高いキャラクター作品を日本に紹介するため2014年5月にASEAN Character Award (ACA) を創設致しました。ACAは、アニメ、ゲーム、キャラクター商品に共通する「キャラクター作品」に対象を絞り、ASEAN諸国で製作され既に流通実績があるキャラクター作品の質を競うコンテストとしてスタートし、今年で3回目となります。受賞各社は東京ゲームショウ2016のビジネスデイである9月15日・16日両日に出席し、受賞作品を来場者の皆様にご紹介いたします。

ASEAN CHARACTER AWARD



キャラクター名称

ORIGANIMALS

キャラクター登場作品コンテンツ アニメ

作品使用国

東南アジア、韓国、メキシコ、米国、ポルトガル、アイルランド、イギリス

キャラクター説明

折り紙に命が吹き込まれた、折り紙動物の住む、折り紙惑星で、4匹の幼く愛くるしい折り紙動物の冒険物語が始まる。彼らは救助隊「A4」として知られ、彼らのミッションは、惑星に住む折り紙動物をトラブルから救う事だ。どこへいっても救助隊「A4」は楽しい冒険と、新しい友達を作っていく。このアニメは子供達に新しい発見を提供し、想像力を豊かにするため作られた。



ビジネス実績

2016年4月より、アジア、中南米、米国、メキシコでテレビシリーズを公開。各52エピソード×11分間の放送は、4歳～6歳の幼児をターゲットとしており、冒険コメディで愛くるしいキャラクターが助け合う物語になっている。ZooMoo(<http://zoomoo.tv>)で初めて公開され、現在1億2千万以上のアクセスがある。

版權元会社

Giggle Garage Sdn. Bhd. / マレーシア (<http://www.gigglegarage.com>)

担当者

Mr. Zeno Gabing (E-mail: x.gabing@gigglegarage.com TEL: +603-8322-6288)



キャラクター名称

Rickshaw NaPain

キャラクター登場作品コンテンツ ゲーム

作品使用国

ミャンマー

キャラクター説明

NaPainは14才の時から人力車の仕事をしており、三つのタイヤのついた人力車を持っている。活発で素直な青年で人助けを積極的に行っている。彼は、人力車人生を愛していて、とても熱心に仕事に取り組んでいる。彼の夢は、人力車の世界大会を開催することだ。



ビジネス実績

Rickshaw NaPainはミャンマーのゲーム市場においては有名なキャラクター。モバイルゲームは2014年3月よりGoogle playで配信(最初の三週間でミャンマー国内において、6万人のプレイヤーを獲得した)
<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.totalgameplay.ngapaintg>

版權元会社

My Play Co., Ltd. / ミャンマー (<https://www.facebook.com/totalgameplaystudio>)

担当者

Mr. Zaw Ye Myint (E-mail: zmyint119@gmail.com TEL: +959-798458449)



キャラクター名称

Tidlom The Sky Hanger

キャラクター登場作品コンテンツ LINEスタンプ、ソーシャルメディア

作品使用国

タイ、台湾、ミャンマー

キャラクター説明

Tidlomは飛ぶことを夢見る十代の革新的な農村部の水牛。彼は楽観的でとても優しく謙虚で勤勉な性格だ。彼は常に新しいことにチャレンジし人助けをしている。田舎で育ったが、彼は新しい技術を学ぶのが大好き。



ビジネス実績

Popular Vote of Best Character, Bangkok International Digital Content Festival 2016受賞
タイにおいてLINEスタンプ売上Top 3(2015年)
日本においてLINEスタンプアワード受賞(2014年)

版權元会社

Zylostudio Co., Ltd.
タイ (<http://www.zylostudio.com>)

担当者

Mr. Sanya Lertprasertpakorn (E-mail: oh.sanya@zylostudio.com TEL: +668-1925-0280)



PT. Agate International

アゲート・インターナショナル

主な製品・サービス	ゲーム開発
住所	Jl. Gegerkalong Hilir No. 73A, Bandung 40152, Indonesia
TEL	+62-22-2010665
E-mail	contact@agatestudio.com
URL	http://agatestudio.com/
担当者	Ms. Farhat Fadilla

●会社設立年:2009年 ●従業員数:75人 ●年商:319千ドル(2014年) / 365千ドル(2015年)

販売促進を希望するサービス

- 1) Valthirian Arc II/ヴァルシリアン・アーク2 (Casual Connect 2016 インドネシア代表)
- 2) Football Saga/Fantasia/フットボール・サーガ/ファンタジスタ (ゲーム開発部門大賞受賞/IGS 2012)
- 3) Upin Ipin Demi Metromillennium/ウピン・イピン・デミ・メトロミレニアム (ゲーム部門大賞受賞/Liga Digital Indonesia 2016)



Enspire Studio

エンスパイアー・スタジオ

主な製品・サービス	3Dアニメーション・シネマ・3Dアウトソーシングサービス
住所	Apt. Mediterania Garden residence 1, Jalan Tanjung duren Raya, Jakarta Barat 11470, Indonesia
TEL	+62-857-1000-5400
E-mail	info@enspirestudio.com
URL	http://www.enspirestudio.com
担当者	Mr. Andre Surya

●会社設立年:2012年 ●従業員数:15人 ●年商:100千ドル(2014年) / 150千ドル(2015年)
●輸出先:アメリカ合衆国、ロシア、日本、スペイン

販売促進を希望するサービス

- 1) 3Dアニメーション
- 2) アウトソーシングサービス(ゲーム・モバイルゲーム・シネマ)
- 3) 3DライブアクションVFX



PT. Baros Creative Partner

バロス・クリエイティブ・パートナー

主な製品・サービス	アニメーション製作、アニメーション祭
住所	Jl. Sukakarya II/13 Bandung 40163, Indonesia
TEL	+62-22-2017438
E-mail	n.animation@gmail.com
担当者	Mr. Nino Puriando

●会社設立年:2011年 ●従業員数:15人 ●年商:150千ドル(2014年) / 150千ドル(2015年)

販売促進を希望するサービス

- 1) アニメーション製作
- 2) アニメーション祭(Baros International Animation Festival/BIAF)



Minimo

ミニモ

主な製品・サービス	ミニ・レーシング・アドベンチャー(モバイルゲーム)
住所	Jl. MM No.1 Kebon Jeruk, Jakarta Barat 11540, Indonesia
TEL	+62-821-1209-5848
E-mail	hello@minimostudios.com
URL	https://play.google.com/store/apps/details?id=com.minimo.miniracingadventures/
担当者	Mr. Diori Cergy Castali

●会社設立年:2015年 ●従業員数:2人 ●年商:500千ドル(2015年)

販売促進を希望するサービス

- 1) Mini Racing Adventures/ミニ・レーシング・アドベンチャー(モバイルゲーム)



MCIA (Myanmar Computer Industry Association)

エム・シー・アイ・エー(ミャンマーコンピューター産業協会)

主な製品・サービス

ICT産業の育成

住所

Building 9, Ground Floor, MICT Park, (Hlaing Campus), Myanmar

TEL / FAX

+959-2005360 / +951-2305051

E-mail

thirikhit@gmail.com / mciaoffice@gmail.com / office@mciamyanmar.org

URL

http://www.mciamyanmar.org

担当者

Mrs. Thiri Khit

●会社設立年:1997年 ●従業員数:8人 ●輸出先:世界各国

業務内容

- 1) コンピューター産業協会の運営
- 2) 国内コンピューター開発法に沿った事業実施
- 3) ビジネス促進を目的とした国内外企業との交流推進



Paragon Pictures

パラゴン・ピクチャーズ

主な製品・サービス

映画、ゲーム

住所

101, Lower Mingalardon rd., East Ywama, Insein tsp, Yangon, Myanmar

TEL

+959-791202271

E-mail

thethtoothan@paragonpictures productions / thethtoothan@gmail.com

URL

http://www.paragonpictures productions

担当者

Mr. Thet Htoo Than

●会社設立年:2016年 ●従業員数:3人

販売促進を希望するサービス

- 1) 映画・ゲーム用3Dアニメーション製作サービス



My Play Co., Ltd.

マイ・プレイ

主な製品・サービス

ゲーム開発 / パブリッシング

住所

33-K, Yadana Street, 7th Mile, Yangon, Myanmar

TEL

+959-798458449

E-mail

zmyint119@gmail.com

URL

http://myon.club/index.html / http://www.tgpsdownload.com

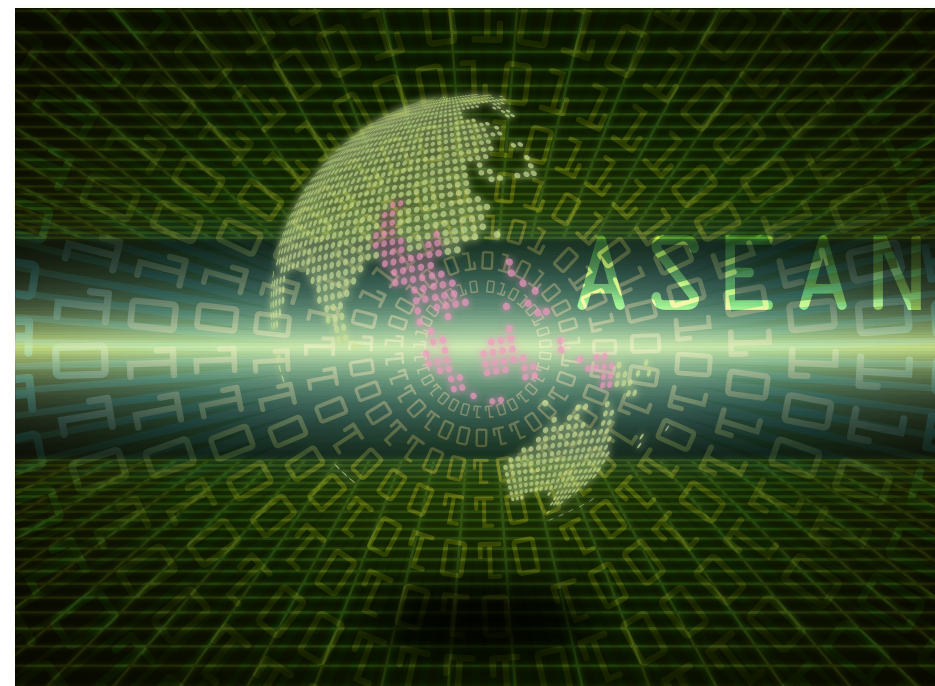
担当者

Mr. Zaw Ye Myint

●会社設立年:2015年 ●従業員数:10人 ●輸出先:世界各国

販売促進を希望するサービス

- 1) Rage of Rama/レイジ・オブ・ラマ (モバイル MOBA)
- 2) Sittuyin Online/シットウイン・オンライン (マルチプレイヤーチェスゲーム)





IGDA Manila

アイ・ジー・ディー・エー マニラ

主な製品・サービス	ゲーム (モバイル、PC、Mac)
住所	Dumaguete City, Negros Oriental, Philippines
TEL	+63-905-485-5221
E-mail	moochobrain@gmail.com / official@igdamanila.org
URL	http://www.igdamanila.org/
担当者	Mr. Khail Campos Santia

●会社設立年: 2014年 ●従業員数: 5人 ●年商: 4千ドル (2014年) / 5千ドル (2015年) ●輸出先: 世界各国

販売促進を希望するサービス

- 1) オリジナルビデオゲームIP
- 2) ビデオゲーム開発
- 3) ウェブサイト開発



Monstronauts Inc.

モンストロノーツ

主な製品・サービス	Android/iOS対応ゲーム (Potion Punch, Pocket Arcade)
住所	37 Scout Borromeo Street, South Triangle, Quezon City, Metro Manila, Philippines
TEL	+63-2-475-8110
E-mail	hello@monstronauts.com / allen@monstronauts.com
URL	http://monstronauts.com
担当者	Mr. Allen Benson Gutierrez Tan

●会社設立年: 2015年 ●従業員数: 9人

販売促進を希望するサービス

- 1) Potion Punch/ポーション・パンチ (Android/iOS 対応ゲーム)
- 2) Pocket Arcade/ポケット・アーケード (Android/iOS 対応ゲーム)



Keybol Games

キーボル・ゲーム

主な製品・サービス	ゲーム (モバイル、PC、Mac)
住所	26 Malinis St., Fiesta Porac, Pampanga, Philippines
TEL	+63-949-916-1967
E-mail	melai0707@gmail.com
URL	http://www.keybolgames.com
担当者	Mr. Renante Delos Reyes Silvestre

●会社設立年: 2009年 ●従業員数: 1人 ●年商: 4千ドル (2014年) / 5千ドル (2015年) ●輸出先: 世界各国

販売促進を希望するサービス

- 1) モバイルゲーム開発
- 2) デスクトップゲーム開発
- 3) ブラウザーゲーム (HTML5, Flash) 開発



Popsicle Games

ポップシクル・ゲーム

主な製品・サービス	モバイルゲーム
住所	2/F Esquire Center, Mandaluyong City, Philippines
TEL	+63-939-922-6884
E-mail	james@popsiclegames.com / egarayblas@kuyimobile.com
URL	http://popsiclegames.com/
担当者	Mr. James John Paul Wong Chua

●会社設立年: 2015年 ●従業員数: 7人 ●輸出先: アメリカ合衆国

販売促進を希望するサービス

- 1) ビデオゲームデザイン、開発



Squeaky Wheel Studio

スクウィーキー・ウィール・スタジオ

主な製品・サービス

PCゲーム

住所

Level 10, Fort Legend Tower, 3rd Ave and 31st Street, Bonifacio Global City, Taguig, Philippines

TEL

+63-917-811-0013

E-mail

ryan@squeakywheel.ph / ryan.sumo@gmail.com

URL

http://www.squeakywheel.ph/

担当者

Mr. Ryan Sumo

●会社設立年:2015年 ●従業員数:4人 ●輸出先:世界各国

販売促進を希望するサービス

1) PCゲーム



Gattai Games

ガッタイ・ゲーム

主な製品・サービス

ビデオゲーム

住所

11 Canberra Drive #07-21 Singapore 768071

TEL

+65-9172-7592

E-mail

justin@gattai.com

URL

http://www.gattai.com

担当者

Mr. Justin Ng

●会社設立年:2014年 ●従業員数:5人 ●輸出先:日本

販売促進を希望するサービス

1) Stifled/スタイフルド (マイク対応サウンドベースゲーム)



Unli Box Enterprises Corp.

アンリ・ボックス・エンタープライズ

主な製品・サービス

モバイルゲーム (Heroes Above: Sky Clash)

住所

14 St John St, Barangay Kaunlaran, Cubao, Quezon City, Philippines

TEL

+63-2-531-8903 / +63-917-902-9325

E-mail

games@unlibox.com / sid.cardenas@unlibox.com

URL

http://www.unlibox.com

担当者

Mr. Juan Antonio Melendres Raquiza

●会社設立年:2013年 ●従業員数:14人 ●輸出先:世界各国

販売促進を希望するサービス

- 1) モバイルゲーム開発
- 2) Heroes Above: Sky Clash/ヒーローズ・アバブ:スカイ・クラッシュ
- 3) Weaponforge: Fire and Steel/ウェポンフォージ:ファイヤー・アンド・スティール



Kaiju Den L.L.P.

カイジュー・デン

主な製品・サービス

VRエンターテインメントコンテンツ

住所

71 Ayer Rajah Crescent #04-01 Singapore 139951

TEL

+65-9818-2643

E-mail

leslie@kaijuden.com

URL

http://www.kaijuden.com

担当者

Mr. Leslie Ng Zhong Han Kazuki

●会社設立年:2016年 ●従業員数:4人

販売促進を希望するサービス

- 1) Lunar Eclipse/ルナー・エクリプス -天狗食月-(VRアプリコンテンツ)



Witching Hour Studios

ウィッチング・アワー・スタジオ

主な製品・サービス	ゲーム
住所	04-07, 37 Keppel Road, Singapore 486538
TEL	+65-9724-2765
E-mail	ian@witching-hour.net
URL	http://www.witching-hour.net
担当者	Mr. Ian Gregory Tan

●会社設立年:2010年 ●従業員数:15人 ●輸出先:世界各国

販売促進を希望するサービス

1) Masquerada/マスカレーダ (2.5次元アイソメトリックRPG)



Imagimax Co., Ltd.

イマジマックス

主な製品・サービス	デジタルゲーム、3Dアニメーション、CG
住所	50 Narathiwas Rachanakarin Rd., Chongnonthree, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand
TEL / FAX	+66-2674-3111 / +66-2674-3710
E-mail	saksiri@imagimaxstudio.com
URL	http://www.imagimaxstudio.com
担当者	Mr. Saksiri Koshpasharin

●会社設立年:1998年 ●従業員数:60人 ●年商:1,200千ドル (2014年) / 1,500千ドル (2015年)
●輸出先:日本、マレーシア、ヨーロッパ、アメリカ合衆国

販売促進を希望するサービス

- 1) アニメーションアウトソーシングサービス
- 2) ゲームグラフィックアウトソーシングサービス
- 3) アニメーション・ゲーム共同制作

ASEAN Member States

Brunei Darussalam
Cambodia
Indonesia
Lao P.D.R
Malaysia
Myanmar
The Philippines
Singapore
Thailand
Vietnam



Mad Virtual Reality Studio Co., Ltd.

マッド・バーチャル・リアリティ・スタジオ

主な製品・サービス	ゲーム
住所	214, Soi Chan 43, Chan Road, Bang Khlo, Bang Kwo Lane, Bangkok 10120, Thailand
TEL	+668-6991-8880
E-mail	alan@madvrstudio.com
URL	http://www.madvstudio.com
担当者	Mr. Alan Archpiraj

●会社設立年:2015年 ●従業員数:9人 ●輸出先:世界各国

販売促進を希望するサービス

1) ARAYA/アラヤ (PCゲーム)



Miryn Innovation Co., Ltd.

マイリン・イノベーション

主な製品・サービス	ゲーム開発
住所	The Nine Tower Rama 9, Floor 17, 33/4 Rama 9 Road, Huai Khwang, Bangkok 10310, Thailand
TEL / FAX	+66-2168-1325 / +66-2168-1324
E-mail	hello@miryninnovation.com
URL	http://www.miryninnovation.com/
担当者	Mr. Surapong Weerarakdeacha

●会社設立年:2014年 ●従業員数:19人

販売促進を希望するサービス

- 1) PUZZLE GUARDIANS/パズル・ガーディアンズ (ゲーム)



Yggdrasil Group Co., Ltd.

イッグドラジル・グループ

主な製品・サービス	VTR オンライン、CGアニメーション、VFXキャラクターデザイン、テレビCM、映画、ゲーム用のシネマティック他
住所	301 Soi Ladprao 94(Panjamit) Phlapphla, Wangthonglang, Bangkok 10310, Thailand
TEL / FAX	+66-2934-4364 / +66-2934-4560
E-mail	engineer@ygg-cg.com / pr@ygg-cg.com / info@ygg-cg.com
URL	http://www.ygg-cg.com
担当者	Mr. Chittapon Chuaedton

●会社設立年:2006年 ●従業員数:110人 ●年商:1,750千米ドル(2014年) / 2,360千米ドル(2015年)
●輸出先:日本、ドイツ、アメリカ合衆国、中国、香港、ベトナム、韓国、レバノン、マレーシア、シンガポール

販売促進を希望するサービス

- 1) HOME SWEET HOME/ホーム・スイート・ホーム (オキュラス・PC用ゲーム)
2) a. HERO FUN FUN:The Dragon Knight/ヒーロー・ファン・ファン:ドラゴン・ナイト (モバイルアプリ)
b. HERO FUN FUN:The Archery/ヒーロー・ファン・ファン:アーチェリー (モバイルアプリ)
3) テレビCM、映画用のCGアニメーション制作



Sinoze Co., Ltd.

シノゼ

主な製品・サービス	THAPSTER TV/タップスターTV (ゲーム)
住所	1620 Suthisan Winitchai Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Thailand
TEL / FAX	+66-2276-8397 / +66-2276-1928
E-mail	info@sinoze.com
URL	http://www.sinoze.com
担当者	Mr. Ratapatr Chotimongkol

●会社設立年:2012年 ●従業員数:36人 ●年商:800千米ドル(2014年) / 800千米ドル(2015年)
●輸出先:台湾

販売促進を希望するサービス

- 1) THAPSTER TV/タップスターTV (ゲーム)
2) BLAST BREAKER/ブラスト・ブレイカー (マルチプレイヤーゲーム)





Rikkeisoft Co., Ltd.

リッケイソフト

主な製品・サービス	ゲーム/ソフトウェア開発、ITアウトソーシングサービス
住所	3rd Floor, Sudico-HH3 Bldg., Me Tri Str., Nam Tu Liem, Hanoi, Vietnam
TEL / FAX	+84-43-6231-685 / +84-43-6231-686
E-mail	contact@rikkeisoft.com / kynq@rikkeisoft.com
URL	http://www.rikkeisoft.com
担当者	Mr. Nguyen Quang Ky

●会社設立年:2012年 ●従業員数:200人 ●年商:1,050千ドル(2014年) / 1,700千ドル(2015年)
●輸出先:日本

販売促進を希望するサービス

- 1) ゲーム/ソフトウェア開発
- 2) ITアウトソーシングサービス



Viet Nhat General Jsc.(VINICORP)

ヴィエト・ナット・ジェネラル(ビニコープ)

主な製品・サービス	アプリケーション・ソフト - モバイルアプリ(iOS, Android, win moblie)
住所	106 Hoang Ngan street, Trung Hoa ward, Cau Giay district, Hanoi, Vietnam
TEL / FAX	+84-3556-3607 / +84-3555-3321
E-mail	info@vinicorp.com.vn
URL	http://www.vinicorp.com.vn
担当者	Mr. Doan Manh Cuong

●会社設立年:2007年 ●従業員数:60人 ●年商:725千ドル(2014年) / 838千ドル(2015年)
●輸出先:日本、シンガポール、中国

販売促進を希望するサービス

- 1) モバイルアプリ(オーダーシステム、タクシー予約アプリ、カレンダーアプリ、写真加工アプリ、音楽検索アプリ)
- 2) 企業向けシステム開発(病院用データ管理システム、コンテナローダーソフト、ガソリンスタンド管理システム、在庫管理ソフト(IMS)、自動ファイル作成ソフト(AFC))



Tinhvan Outsourcing Jsc.

チンバン・アウトソーシング

主な製品・サービス	モバイルアプリ/ソフトウェア開発、システム統合/移行サービス
住所	4th Floor, Sports Hotel, Hacinco Student Village, Thanh Xuan District, Hanoi, Vietnam
TEL / FAX	+84-4-3558-9970 / +84-4-3558-9971
E-mail	mkt_two@tinhvan.com
URL	http://www.tvo.vn / http://www.tvo.jp
担当者	Mr. Nguyen Hoang Dung

●会社設立年:2006年 ●従業員数:125人 ●年商:842千ドル(2014年) / 1,390千ドル(2015年)
●輸出先:日本、シンガポール、アメリカ合衆国、オーストラリア

販売促進を希望するサービス

- 1) iOS/Android対応モバイルアプリ/ソフトウェア開発
- 2) PHP, Java, .Net, Ruby, HTML等の言語に基づくシステム統合/移行サービス

DISITAL
ANIMATION
MOBILE GAME
VFX
3D ANIMATION
SYSTEM
GRAPHIC



ASEAN諸国の貿易促進機関

ブルネイ・ダルサラーム外務貿易省

Ministry of Foreign Affairs and Trade

International Convention Center (ICC),
Jalan Pulaie, Berakas BB3910 Brunei Darussalam
TEL:+673-238-3374 ext.1879/+673-239-4096
FAX:+673-238-3227
URL:http://www.mofat.gov.bn

カンボジア商務省

Ministry of Commerce (MOC)

Trade Promotion Department 65-69, Road 136,
Sangkat Phsar Kandal 1 Khan Daun Penh,
Phnom Penh Cambodia
TEL:+855-23-216-948
FAX:+855-23-211-745

インドネシア輸出振興庁

Directorate General for National Export Development (DGNED)

Ministry of Trade Main Building, Jl. M.I Ridwan Rais No.5,
Jakarta 10110 Indonesia
TEL:+62-21-2352-8644
FAX:+62-21-2352-8654
URL:http://djpen.kemendag.go.id

ラオス商工省

Department of Trade and Product Promotion Development (TPPD)

Ministry of Industry and Commerce Phonexay Road,
Sayshetha District, P.O. Box: 4107 Vientiane, Lao P.D.R.
TEL:+856-21-454-091
FAX:+856-21-454-090
URL:http://www.laotrade.org.la

マレーシア貿易開発公社

Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE)

Menara MATRADE, Jalan Khidmat Usaha,
Off Jalan Duta 50480 Kuala Lumpur, Malaysia
TEL:+603-6207-7077
FAX:+603-6203-7024 / +603-6203-7182
URL:http://www.matrade.gov.my

ミャンマー商務省

Ministry of Commerce (MOC)

Building 3, Nay Pyi Taw, Union of Myanmar
TEL:+95-67-408009 / +95-67-408244
FAX:+95-67-408243

ミャンマートレードセンター

Myanmar Trade Center

228/240, 2nd Floor, Corner of Strand Road and
Shwe Bon Thar Street, yangon
TEL:+95-01-254024
FAX:+95-01-254023
URL:http://www.trade.gov.mm

フィリピン国際貿易振興センター

Center for International Trade Expositions and Missions (CITEM)

Department of Trade & Industry
Golden Shell Pavilion, ITC Complex, Roxas Boulevard
Cor. Sen. Gil J. Puyat Avenue Pasay City 1300, Philippines
TEL:+632-831-2382 / +632-832-3956
FAX:+632-832-3965
URL:http://www.citem.com.ph

フィリピン投資委員会

Philippines Board of Investments

Industry and Investments Building, 385 Senator
Gil Puyat Avenue, Makati City 1200 Metro Manila,
Philippines
TEL:+632-895-3640 FAX:+632-895-3521
URL:http://www.boi.gov.ph/

シンガポール国際企業庁

International Enterprise Singapore (IE Singapore)

230, Victoria Street, #10-00 Bugis Junction,
Office Tower, Singapore 188024
TEL:+65-6337-6628
FAX:+65-6337-6898
URL:http://www.iesingapore.gov.sg

タイ輸出振興局

Department of International Trade Promotion (DITP)

Ministry of Commerce
44/100, Nonthaburi 1 Road, Bang Kra Sor,
Nonthaburi 11000, Thailand
TEL:+66-2-507-7785
FAX:+66-2-547-5666 / +66-2-547-5667
URL:http://www.thaitrade.com

ベトナム商業省貿易促進庁

Vietnam Trade Promotion Agency (VIETRADE)

Ministry of Industry and Trade, Vietnam
20, Ly Thuong Kiet St., Hanoi, Vietnam
TEL:+844-3934-7628
FAX:+844-3934-4260 / +811-3934-8142
URL:http://www.vietrade.gov.vn

駐日大使館・貿易促進機関

ブルネイ・ダルサラーム国大使館

〒141-0001 東京都品川区北品川6-5-2
TEL:03-3447-7997 FAX:03-3447-9260

カンボジア王国大使館

〒107-0052 東京都港区赤坂8-6-9
TEL:03-5412-8521 FAX:03-5412-8526

インドネシア共和国大使館 商務部

〒141-0022 東京都品川区東五反田5-2-9
TEL:03-3441-4201 FAX:03-3447-1697

インドネシア貿易振興センター (ITPC)

〒540-6302 大阪府大阪市中央区城見1-3-7
松下IMPビル2階
TEL:06-6947-3555 FAX:06-6947-3556

ラオス人民民主共和国大使館

〒106-0031 東京都港区西麻布3-3-22
TEL:03-5411-2291 FAX:03-5411-2293

マレーシア大使館 商務部

〒150-0036 東京都渋谷区南平台町20-16
TEL:03-3476-3844 FAX:03-3476-4972

マレーシア貿易開発公社 (MATRADE) 東京事務所

〒104-0061 東京都中央区銀座8-14-14
銀座昭和通りビル6階
TEL:03-3544-0712/3 FAX:03-3544-0714

マレーシア貿易開発公社 (MATRADE) 大阪事務所

〒530-0001 大阪府大阪市北区梅田3-4-5
毎日インテシオ18階
TEL:06-6451-6520 FAX:06-6451-6521

ミャンマー連邦共和国大使館

〒140-0001 東京都品川区北品川4-8-26
TEL:03-3441-9291 FAX:03-3447-7394

フィリピン共和国大使館 商務部

〒106-8537 東京都港区六本木5-15-5
TEL:03-5562-1591 FAX:03-5562-1572

在大阪・神戸フィリピン共和国 総領事館 商務部

〒540-0029 大阪府大阪市中央区本町橋2-8
大阪商工会議所ビル5階
TEL:06-6910-7191 FAX:06-6910-7193

シンガポール共和国大使館 商務部 (シンガポール国際企業庁)

〒107-6013 東京都港区赤坂1-12-32
アーク森ビル13階 私書箱510号
TEL:03-5574-7477 FAX:03-5574-6131

タイ国大使館

商務参事官事務所 (DITP) 東京

〒102-0083 東京都千代田区麹町5-4 セタニビル6階
TEL:03-3221-9482 FAX:03-3221-9484

タイ国政府貿易センター (DITP) 大阪 (タイ王国大阪総領事館 商務部)

〒541-0058 大阪府大阪市中央区久太郎町1-9-16
バンコック銀行ビル8階
TEL:06-6262-4418 FAX:06-6271-1053

タイ国政府通商代表事務所 広島

〒730-0052 広島県広島市中区千田町3-7-47
広島情報プラザ5階
TEL:082-249-9911 FAX:082-249-9921

ベトナム社会主義共和国大使館 商務部

〒151-0062 東京都渋谷区元代々木町50-11
TEL:03-3466-3315 FAX:03-3466-3360

在大阪ベトナム社会主義共和国 総領事館 商務部

〒590-0952 大阪府堺市堺区市之町東4-2-15
TEL:072-221-6666

Information on ASEAN Member States



ASEAN-JAPAN
CENTRE

日本アセアンセンターについて Information on ASEAN-Japan Centre

日本アセアンセンター(東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センター)は、ASEAN諸国と日本の貿易・投資・観光の促進を目的として、ASEAN諸国と日本との各国政府の協定により設立された国際機関です。

－ 設 立 －

1981年5月25日

－ 目 的 －

- ASEAN諸国から日本への輸出の促進
- 日本とASEAN諸国との直接投資の促進
- 日本とASEAN諸国との観光の活性化
- 日本とASEAN諸国との人物交流を深める

－ 加盟国 －

ブルネイ・ダルサラーム、カンボジア、インドネシア、日本、ラオス、マレーシア、ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム

Japan
日本

Lao P.D.R.

ラオス

面積: 236,800km²
人口: 約703万人
首都: ビエンチャン
主な言葉: ラオス語
通貨: キップ

Myanmar

ミャンマー

面積: 676,577km²
人口: 約5,185万人
首都: ネーピードー
主な言葉: ミャンマー語
通貨: チャット

Vietnam

ベトナム

面積: 330,951km²
人口: 約9,158万人
首都: ハノイ
主な言葉: ベトナム語
通貨: ドン

Cambodia

カンボジア

面積: 181,035km²
人口: 約1,554万人
首都: プノンペン
主な言葉: クメール語
通貨: リエル

The Philippines

フィリピン

面積: 300,000km²
人口: 約1億142万人
首都: マニラ
主な言葉: フィリピン語、英語
通貨: ペソ

Thailand

タイ

面積: 513,120km²
人口: 約6,884万人
首都: バンコク
主な言葉: タイ語
通貨: バーツ

Malaysia

マレーシア

面積: 330,290km²
人口: 約3,078万人
首都: クアラルンプール
主な言葉: マレー語、英語、
中国語、タミール語
通貨: リンギ

Singapore

シンガポール

面積: 718.3km²
人口: 約552万人
首都: なし(都市国家)
主な言葉: 英語、中国語、マレー語、タミール語
通貨: シンガポール・ドル

Indonesia

インドネシア

面積: 1,910,931km²
人口: 約2億5,508万人
首都: ジャカルタ
主な言葉: インドネシア語
通貨: ルピア

Brunei Darussalam

ブルネイ・ダルサラーム

面積: 5,765km²
人口: 約42万人
首都: バンダル・スリ・ブガワン
主な言葉: マレー語、英語
通貨: ブルネイ・ドル

※人口のデータは2015年推定値です。

MEMO